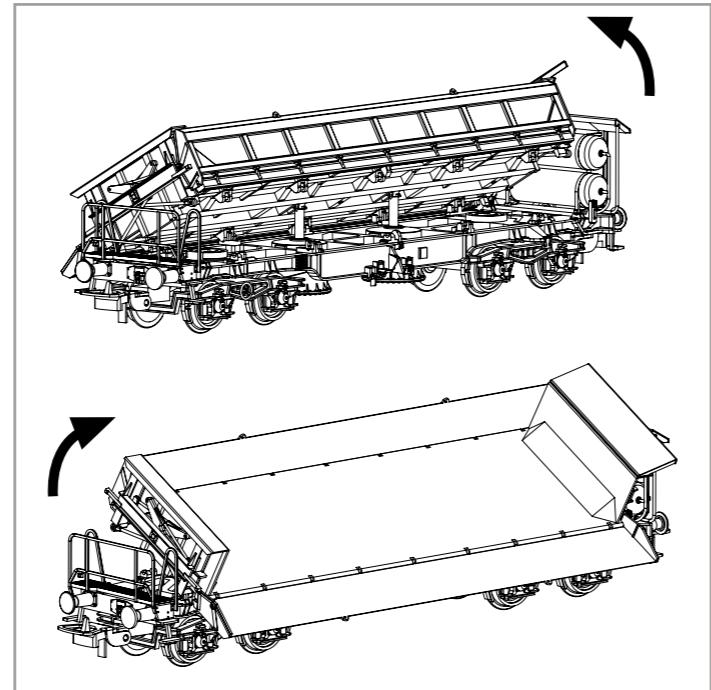
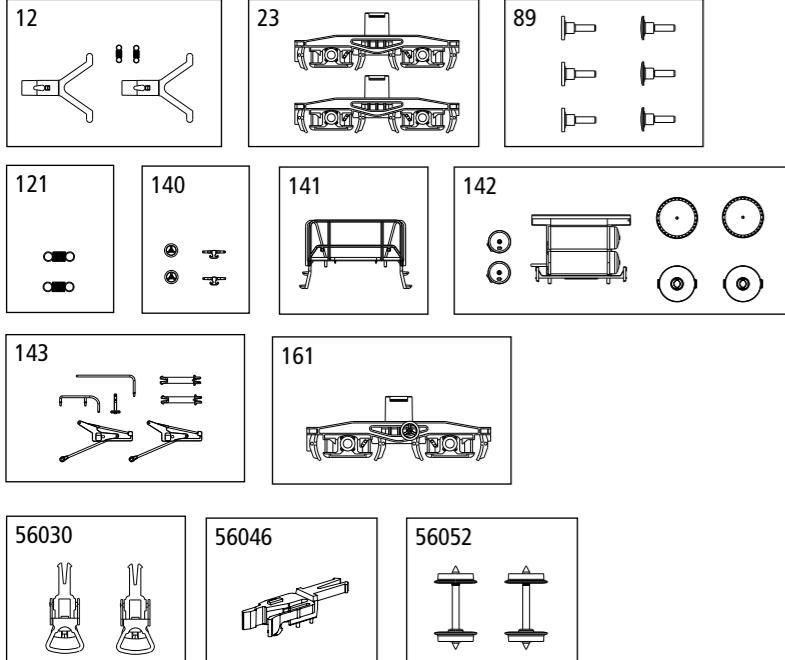


Ersatzteile**Spare Parts**

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben
Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



| Bezeichnung / Description | ET-Nr. / spare part N° | PG* |
|---|------------------------|-----|
| Kupplungsdeichsel mit Zugfeder (2 Stück) / Coupling drawbar with tension spring (2 pcs.) | 54000-12 | 9 |
| Drehgestell (2 Stück) / Bogie (2 pcs.) | 54000-23 | 9 |
| 4x Puffer flach, 4x Puffer gewölbt / 4x Buffer flat, 4x Buffer arched | 54000-89 | 6 |
| 2x Zugfeder / 2x Tension spring | 54000-121 | 5 |
| 2x Handrad, 2x Seilanker / 2x Handwheel, 2x anchor | 54000-140 | 5 |
| Bühnengeländer / Handrailing | 58160B-141 | 6 |
| 2x Luftkesseldeckel, Kesseldach mit Kessel, 2x Kippzylinderunterteil, 2x Kippzylinderoberteil / 2x Air boiler cover, boiler roof with boiler, 2x tilt cylinder base, 2x tilt cylinder shell | 58160B-142 | 11 |
| Luftleitung, Rangiertritt, 2x Zylinderstange, 2x Gelenkschere, Handstange / Air line, Tread, 2x cylinder rod, 2x swivel joint, Handrail | 58160B-143 | 7 |
| Drehgestell mit 2 Handräder / Bogie with two hand wheels | 58160B-161 | 9 |

| Bezeichnung / Description | ET-Nr. / spare part N° | PG* |
|--|------------------------|-----|
| ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range | | |
| Kupplung (2 Stck.) / Coupling, complete (2 pcs.) | 56030 | |
| HO PIKO Kurzkupplung (4 Stück) / HO PIKO short Coupling (4 pcs.) | 56046 | |
| Radsatz DC (2 Stück) / Wheelset DC (2 pcs.) | 56052 | |

*Preisgruppe * price category

Hinweis:
Dieses Fahrzeug enthält einen separaten Baustein (LichtController) für die Steuerung der Beleuchtung. Für die Nutzung aller Funktionen muss beim verwendeten Lokdecoder die SUSI-Schnittstelle aktiviert sein. Nähere Informationen zur Aktivierung der SUSI-Schnittstelle entnehmen Sie bitte der jeweiligen Bedienungsanleitung zum Decoder.

Note:
This model contains a separate module that controls the model's lighting functions. To use all functions, the SUSI interface must be activated on the locomotive decoder used. For more information on activating the SUSI interface, please refer to the relevant operating instructions for the decoder.

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die PIKO Spielwaren GmbH, dass das Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Kompatibilitätsanforderungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.piko.de/konform>

EU Declaration of Conformity
PIKO Spielwaren GmbH hereby declares that the product in its design and construction as well as in the version placed on the market by us complies with the basic safety, health and compatibility requirements of the directives and regulations mentioned. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://www.piko.de/konform>

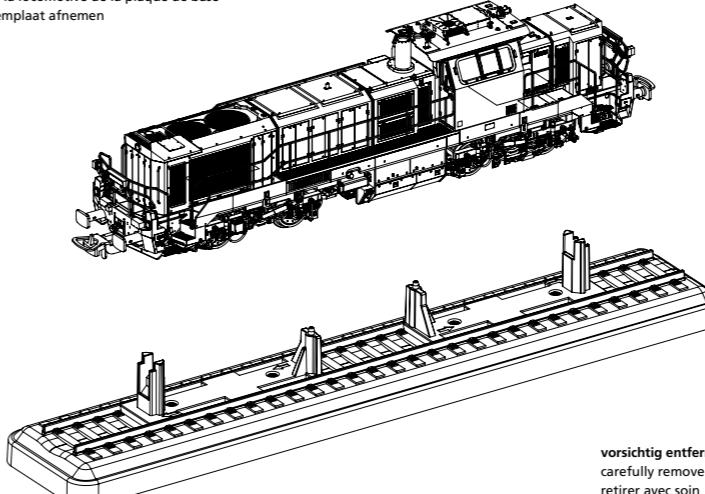
BEDIENUNGSANLEITUNG

DIESELOLOKOMOTIVE DE 18 VOSSLOH

Instruction sheet for Diesel Locomotive DE 18 Vossloh

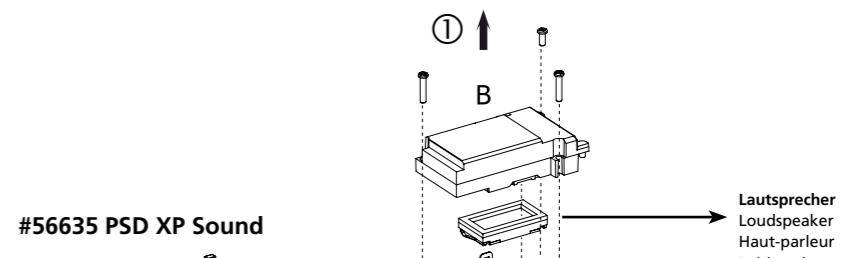
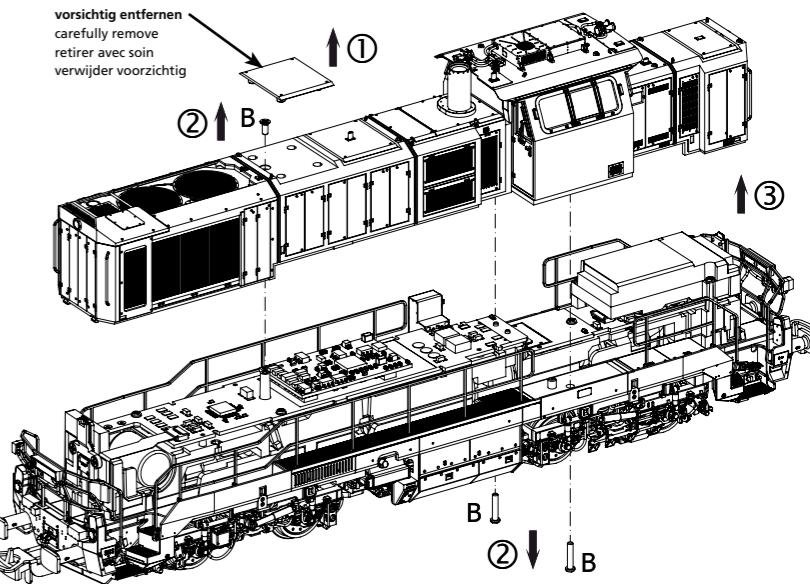
Wichtige Informationen sind in der Verpackung und in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.

Lok von Grundplatte abheben:
Lifting the loco from the base plate
Soulèvement de la locomotive de la plaque de base
Loc van de bodemplaat afnemen

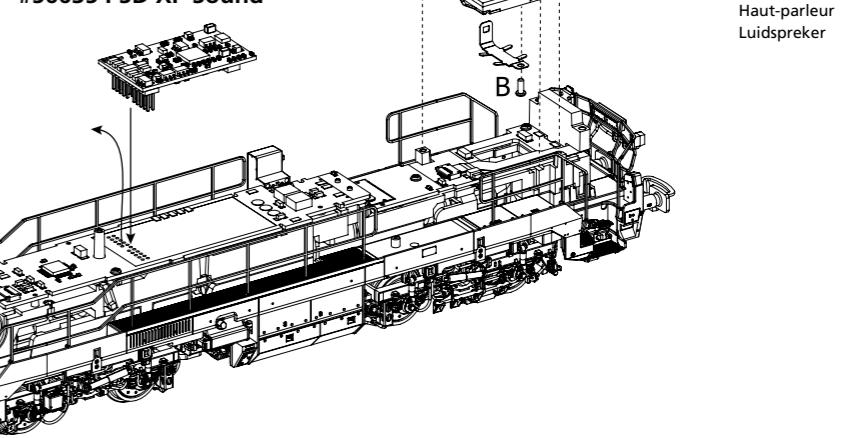


vorsichtig entfernen
carefully remove
retirer avec soin
verwijder voorzichtig

Gehäusedemontage:
Body disassembly
Démontage de la caisse
Demontage behuizing

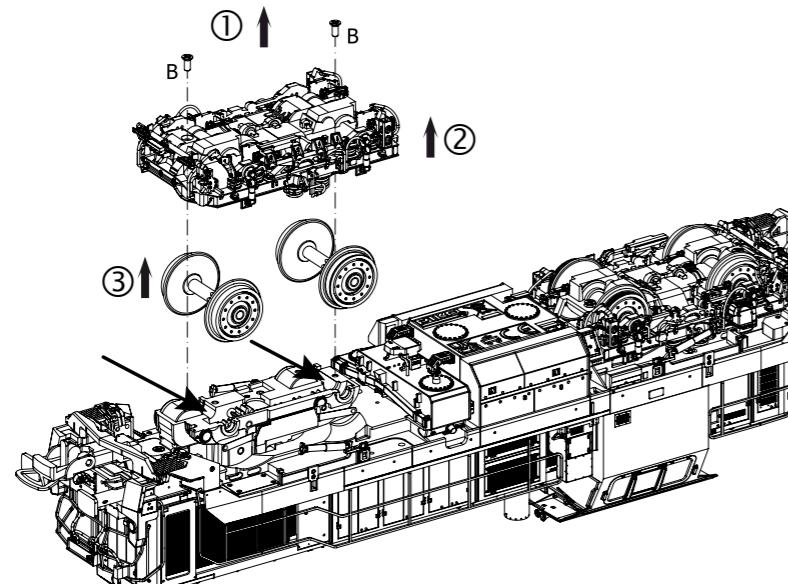


#56635 PSD XP Sound



Lautsprecher
Loudspeaker
Haut-parleur
Luidspreker

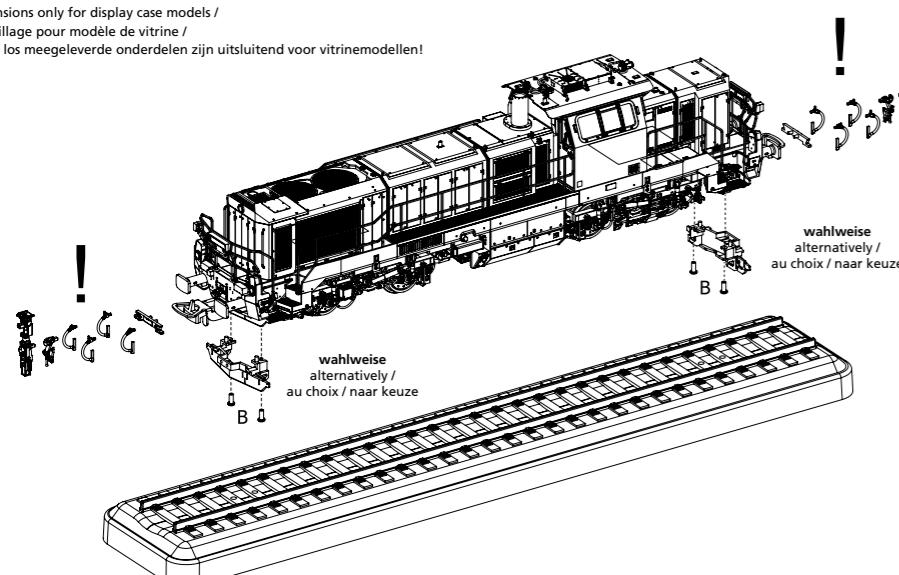
Schmierung / Ölung Getriebe:
Lubrication / Oiling Gearbox
Lubrification / huilage de la boîte de vitesses
Smeling / olie Versnellingsbak



zu verwendende Schraubendrehertypen /
Types of screwdrivers to use /
Types de tournevis à utiliser /
Soorten schroevendraaiers om te gebruiken

A = PH0
B = PH00

Zurüstbauteile nur für Vitrinenmodelle:
Extensions only for display case models /
Détailage pour modèle de vitrine /
Deze los meegeleverde onderdelen zijn uitsluitend voor vitrinemodellen!

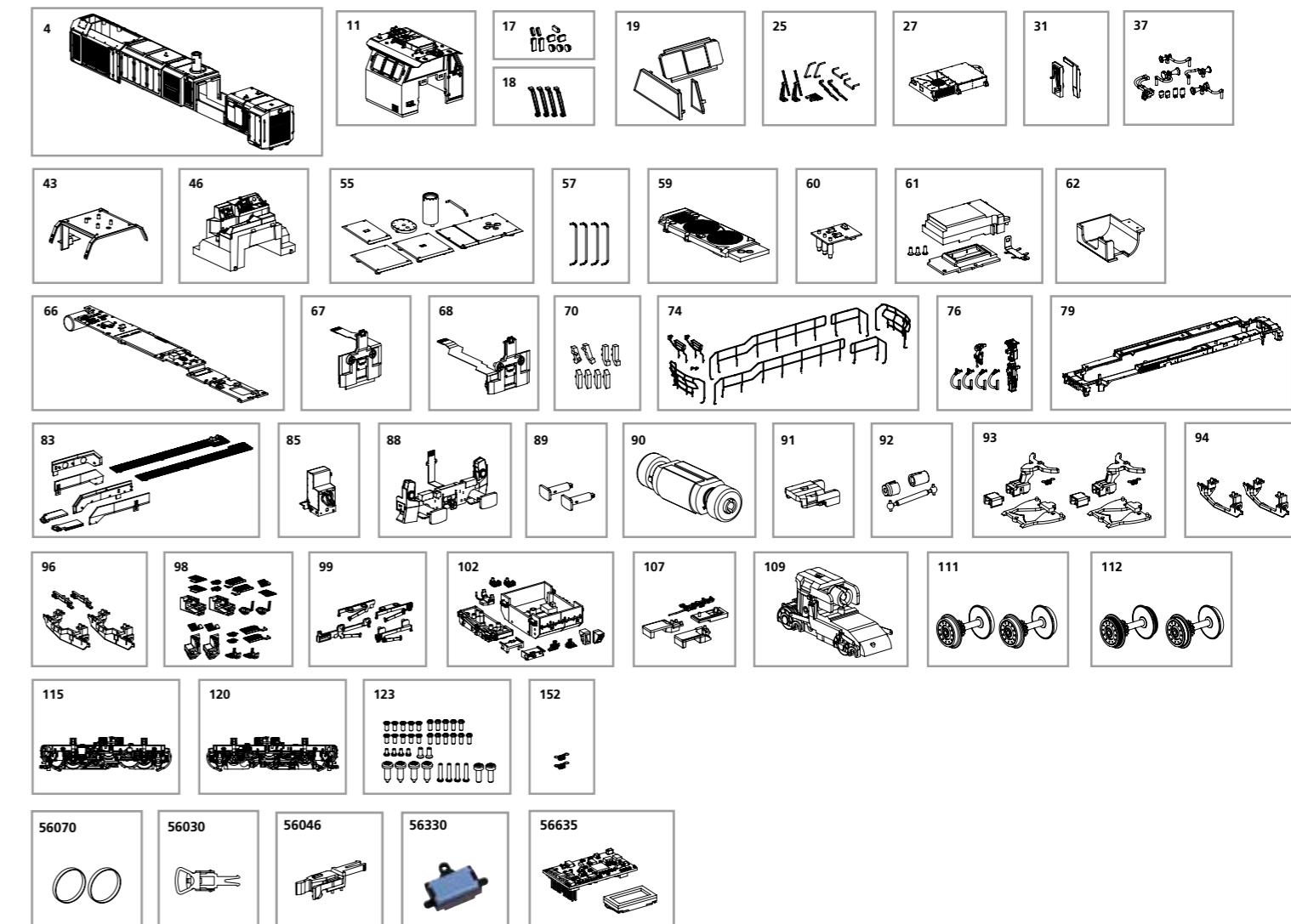


Zum Abstellen der voll aufgerüsteten Lok (Vitrinenmodell) sind die Transportversicherungen auf der Platte zu entfernen und aufzubewahren! / To keep the fully equipped loco (showcase model), the transport locks on the plate must be removed and stored! / Pour conserver la locomotive entièrement équipée (modèle vitrine), les verrous de transport de la plaque doivent être enlevés et rangés! / Om de locomotief volledig uitgerust te houden (showroommodel), moeten de transportvergrendelingen op de plaat worden verwijderd en opgeborgen!

ERSATZTEILE DIESELLOKOMOTIVE DE 18 VOSSLOH

Spare parts for Diesel Locomotive DE 18 Vossloh

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben • Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



| Bezeichnung / Description | ET-Nr. / spare part N° | PG* |
|--|------------------------|-----|
| Gehäuse, komplett / Body, complete | 58160A-04 | 13 |
| Führerhaus, komplett / Driver's cab, complete | 58160A-11 | 14 |
| Lampeneinsätze / Lamp inserts | 52360-17 | 7 |
| Windabweiser (4 Stück) / Wind deflector (4 pcs.) | 52360-18 | 6 |
| Fenster / Window | 52360-19 | 8 |
| Scheibenwischer, Stufe, Handgriff / Windshield wiper, step, handle | 58160A-25 | 11 |
| Klimaanlage / Air conditioner | 71348-27 | 7 |
| Kabelkanal Führerhaus / Cable duct driver's cab | 58160A-31 | 7 |
| Antenne, Horn, Kabel / Antenna, horn, cable | 58160A-37 | 9 |
| PCB Führerhaus / PCB driver's cab | 52360-43 | 11 |
| Führerstand, komplett / Driver's desk, complete | 52360-46 | 10 |
| Hauben, Schornstein, Gehäusestrebe / Hoods, chimney, housing struts | 58160A-55 | 9 |
| Handlauf (4 Stück) / Handrail (4 pcs.) | 52360-57 | 9 |
| Ventilator komplett / Fan, complete | 58160A-59 | 10 |
| PCB Führerhaus / PCB driver's cab | 52360-60 | 11 |
| Lautsprecherhalterung / Loudspeaker holder | 52360-61 | 8 |
| Kondensatorhalter / Capacitor holder | 52360-62 | 6 |
| Hauptplatine / Main board | 52360-66 | 16 |
| Soft PCB Frontlicht mit Abdeckung / Soft PCB front light with cover | 52360-67 | 11 |
| Soft PCB Rücklicht mit Abdeckung / Soft PCB rear light with cover | 52360-68 | 11 |
| Lichtleiter Motorhalter / Light bar motor holder | 52360-70 | 7 |
| Handläufe, UIC Stecker / Handrails, UIC plug | 58160A-74 | 13 |
| Kuppelhaken, Bremsleitungen, Rangierkupplung / Coupling hook, brake lines, shunting coupling | 52360-76 | 7 |
| Rahmen / Frame | 58160A-79 | 9 |
| Anbauteile Rahmen / Frame attachment parts | 58160A-83 | 9 |
| Batteriebox rechts / Battery box right | 58160A-85 | 7 |

| Bezeichnung / Description | ET-Nr. / spare part N° | PG* |
|--|------------------------|-----|
| Pufferbohle komplett mit PCB / Buffer beam complete w PCB | 58160A-88 | 11 |
| Puffer (2 Stück) / Buffer (2 pcs.) | 52360-89 | 6 |
| Motor komplett / Motor, complete | 52360-90 | 14 |
| Clip Getriebe / Clip gearbox | 52360-91 | 6 |
| Kardanwelle + Buchsen / Cardan shaft + bushes | 52360-92 | 7 |
| Kupplungssteile (2 Sets) / Coupling parts (2 sets) | 52360-93 | 11 |
| Schneepflug offen (2 Stück) / Snow plow open (2 pcs.) | 52360-94 | 7 |
| Schneepflug geschlossen (2 Stück) / Snow plow closed (2 pcs.) | 52360-96 | 7 |
| Sandbox rechts-links mit Stufen / Sandbox right-left with steps | 52364-98 | 13 |
| Kolben (4 tlg.) / Pistons (4 pcs.) | 58160A-99 | 7 |
| Tank mit Zubehörteilen / Tank with accessories | 58160A-102 | 10 |
| Anbauteile Chassis / Chassis attachment parts | 52360-107 | 7 |
| Getriebeeinheit / Gearbox unit | 52360-109 | 12 |
| Radsatz mit Zahnrad (2 Stück) / Wheelset with gearwheel (2 pcs.) | 52360-111 | 11 |
| Radsatz mit Zahnrad und Hafstreifen (1 Stück) & Radsatz mit Zahnrad (1 Stück) / Wheelset with gearwheel and traction tires (1 pcs.) & wheelset with gearwheel (1 pcs.) | 52360-112 | 12 |
| Drehgestell vorn komplett / Bogie front, complete | 52373-115 | 12 |
| Drehgestell hinten komplett / Bogie rear, complete | 52373-120 | 12 |
| Schrauben (37 tlg.) / Set of screws (37 pcs.) | 52360-123 | 7 |
| Kupplungsfeder (2 Stück) / Coupling spring (2 pcs.) | 96838A-152 | 5 |
| ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range | | |
| Hafstreifen (10 Stck.) / Traction tires (set of 10) | 56070 | |
| Kupplung (2 Stck.) / Coupling, complete (set of 2) | 56030 | |
| HO PIKO Kurzkupplung (4 Stück) / HO PIKO short Coupling (set of 4) | 56046 | |
| Ersatzlautsprecher / Replacement loudspeaker | 56330 | |
| PIKO SmartDecoder XP Sound / PIKO SmartDecoder XP Sound | 56635 | |

*Preisgruppe *price category

Hinweis zur Reklamation eines Artikels:
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen dies reklamieren, bitten wir Sie, den unter www.piko-shop.de/de/widerruf hinterlegten Reklamationschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen. Vielen Dank.

Complaint note:
Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain it, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at www.piko-shop.de/en/widerruf, and enclose it with the complained item. Thank you very much.